



**РУСЕНСКИ  
УНИВЕРСИТЕТ  
“АНГЕЛ КЪНЧЕВ”**



**ФАКУЛТЕТ ПРИРОДНИ  
НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЕ**

**ИЗСЛЕДВАНЕ НА ЕЗИКА И ИЗКУСТВОТО В СВЕТА НА ИНОВАЦИИТЕ**

**ПРОЕКТ 2019-ФНО-01**

**Тема на проекта:**  
Изследване на езика и изкуството в света на иновациите

**Ръководител:**  
доц. д-р Цветелина Харакчийска

**Работен колектив:**  
доц. д-р Яна Пометкова, доц. д-р Емилиа Недкова, доц. д-р Велислава Донева, доц. д-р Мира Душкова, гл. ас. д-р Петя Стефанова-Илиева; Докторанти и пост-докторанти: Таяна Борисова, гл. ас. д-р Валентина Радева, гл. ас. д-р Никола Бенин, ас. д-р Ния Пенева; Студенти: Мая Иванова, Ивет Василева, Антония Антонова, Надя Жекова, Радостина Печева, Сузана Пенева, Ойя Хусейн, Милена Цветкова, Полина Пъчичева-Гърванова, Ивелина Кърджиева

**Адрес:** 7017 Русе, ул. "Студентска" 8, Русенски университет  
**Тел.:** 082 – 888 612  
**E-mail:** tharakchyska@uni-ruse.bg

**Цел на проекта:**  
Да се изследват проектите на езика и изкуството в света на иновациите

**Основни задачи:**

- Да се систематизират и анализират лексикалните иновации, нови словообразователни и синтактични модели в съвременния български език (в съпоставителен план с други славянски езици и в езика на българските политики и медиите);
- Да се проучи детската креативност при усвояване на чужд (английски) език;
- Да се анализират специфичните промени в общокултурните и етнокултурните концепции в българската литература, в резултат на обществените промени;
- Да се предложат и апробират иновативни методи на синтез на изкуствата при обучението на ученици в предучилищна и начална училищна възраст.

**Основни резултати:**

- систематизирани са лексикални иновации в българския език, които имат нежелателна употреба;
- обобщени са посланията от книжовни текстове от българското Възраждане, свързани с общокултурни и етнокултурни концепции, и генерирани идеи за съвременното образование;
- анализирани са аспекти от езиковото поведение на протестиращия българин въз основа на медийни текстове;
- изследвана е връзката между езиковия инстинкт и детската креативност при усвояване на граматиката на чужд (английски) език;
- анализирани са и са апробирани аспектите на нотното огранчаване като творчески процес и на визуалната подкрепа в изобразителната дейност в предучилищна възраст.

**Публикации:**

- 10 публикации по изследваните проблеми, от които 1 студия, 1 статия в списание с импакт фактор (индексирани в Scopus), 6 публикации в Годишната научна конференция на РУ & СУ 2019 и 2 доклада в сборниците от международни конференции и национални научно-практически конференции с международно участие.

**АНОТАЦИЯ**

Съсредоточаването на политиката на Европейската Комисия (2014 – 2020) за насърчаването на устойчива и качествена заетост чрез интензифициране на връзката между наука, технологично развитие и иновации с цел решаване на основни обществени предизвикателства като изменението на климата, създаването на устойчив транспорт и използването на възобновяеми енергийни източници, поставя под въпрос мястото на хуманитарните науки и изкуствата в съвременното европейско изследователско пространство. Отдалечаването на фокуса на научните изследвания от езика и неговото взаимодействие с културата на дадена общност, застрашава реализирането на едно от основните условия за съществуването на обединена Европа – зачитане на културното и езиковото многообразие в рамките на едно многолико, хетерогенно и сплотено общество. Това е повод за трансформиране на разбирането за същността на иновациите и разглеждането им не само като елемент на научно-развойната дейност в областта на техническите и точните науки, а като съществена част от изследователския периметър на езиковедските науки и изкуствата.

Проектът *Изследване на езика и изкуството в света на иновациите* се явява навременен отговор на посочените предизвикателства. Той има за цел да проучи и анализира проектите на езика и изкуството в света на иновациите, като постави акцент върху начина, по който те, като изразители на национално-културната специфика на отделните общности, се явяват и източник на иновации в глобалния свят. С оглед на това съвместият на работния екип по проекта ще бъдат съсредоточени в две основни направления:

- изследване на езиковите иновации, породени от използването на разнообразни (основно дигитални) канали за предаване на информация, от междукulturните контакти, при усвояването на роден или чужд език или резултат от целенасоченото търсене на нови и нетрадиционни прочити на литературни произведения;
- създаване на иновационни модели, подходи и творчески задачи за обучение на ученици в предучилищна и начална училищна възраст, основани на синергията между изкуствата.

Работата по проекта ще намери отражение в планираната студия и публикации в национални и международни реферирани научни издания. По този начин ще се подпомогне утвърждаването на стабилното присъствие на Русенския университет (и в частност на Катедрата по български език, литература и изкуство) в научните изследвания в областта на хуманитаристиката и изкуствата в страната и чужбина.

**PROJECT 2019-FNSE-01**

**Project title:**  
A Study on the Language and Art in the World of Innovations

**Project director:**  
Assoc. Prof. Tsvetelina Harakchyska, PhD

**Project team:**  
Assoc. Prof. Yana Pomotkova, PhD; Assoc. Prof. Emilia Nedkova, PhD; Assoc. Prof. Velislava Doneva, PhD; Assoc. Prof. Mira Dushkova, PhD; Pr. Assist. Prof. Petya Stefanova-Ilieva, PhD; PhD and Post-doc students: Tanya Borisova, Pr. Assist. Prof. Nikola Benin, PhD; Pr. Assist. Prof. Valentina Radeva, PhD; Assit. Prof. Niya Peneva, PhD; Students: Maya Ivanova, Ivet Vasileva, Antonia Antonova, Nadya Zhekova, Radoslina Peycheva, Suzana Peneva, Oya Husein, Miglena Tsvetkova, Polina Lavchikova-Parvanova, Ivelina Kardzhieva

**Address:** University of Ruse, 8 Studentska Str., 7017 Ruse, Bulgaria  
**Phone:** +359 82 – 888 612  
**E-mail:** tharakchyska@uni-ruse.bg

**Project objective:**  
To study the projections of language and art in the world of innovations

**Main activities:**

- To systematise, classify and analyse the lexical innovations and new word formation and syntactic models in Modern Bulgarian language (in contrast with other Slavic languages and in the Bulgarian political and media language);
- To identify and systematise the "common errors" in the language of Bulgarian people;
- To study the creativity in the acquisition of foreign (English) language by young learners;
- To analyse the ways in which the general and ethnospecific concepts presented in Bulgarian literary works have changed as a result of societal transformations;
- To offer and pilot innovative methods for synthesis of arts in the training of pre-school and primary school pupils.

**Main outcomes:**

- Systematic review of lexical innovations in Bulgarian language that have an undesirable use;
- A summary of messages related to general and ethnospecific concepts excerpted from literary texts from the period of the Bulgarian Revival and generated ideas about the modern education;
- Analysis of aspects of the verbal behaviour of Bulgarian street protesters on the basis of media texts;
- Analysis and interpretation of the link between the language instinct and L2 young learners' creativity in the acquisition of English grammar;
- Analysis and plotting of aspects on the musical note training as a creative process and the visual support in art activities of pre-school children.

**Publications:**

- 10 publications on the research topics – 1 case study, 1 research article in a journal with an impact factor (indexed in Scopus), 7 papers in the Annual Scientific Conference of Angel Kanchev University of Ruse and Union of Scientists – Ruse and 2 publications in international and national practical conferences.

**Награден доклад „BEST PAPER“, секция Езикознание, литературознание, изкуствознание**

PROCEEDINGS OF UNIVERSITY OF RUSE – 2019, volume 58

**ABOUT SOME ASPECTS OF THE LANGUAGE BEHAVIOR OF THE PROTESTING BULGARIAN IN 2013**

**Ass. Prof. Niya Peneva, PhD**  
Faculty of Natural Sciences and Education  
Department of Bulgarian Language, Literature and Art  
University of Ruse "Angel Kanchev"  
Tel.: 082/888 664  
E-mail: ndoneva@uni-ruse.bg

**Abstract:** The language of the protesting Bulgarian from 2013 is one of direct suggestion, which is specific key to the hidden meaning of words, acting beyond their conceptual shell. It is unique in its evolution because the collective tradition and the author's interpretation meet, intertwine and penetrate into each other there. Highlights of the most essential ideas, features and ingredients of the behavioural system of the contemporary protesting Bulgarian from 2013 allow you to trace the dynamics of its image.

**Keywords:** language, behavior, protesting Bulgarian, communication, strategies, aggression

**INTRODUCTION**

Protests as a common event in our most recent history offer a model of public behaviour and communication. Democracy requires dialogue, and in order to have dialogue, it is necessary to have different opinions. With a particular social role, a specific language and a non-standard behaviour, the protesters of 2013 openly demonstrate active citizenship. As a social and cultural phenomenon, language expresses the mentality, knowledge, behavioural attitudes and the moral and ethical views of the individuals who use it. In this way, a specific type of linguistic persona has emerged in the public environment of Bulgaria – the one of the protesting Bulgarian.

The image of the contemporary protesting Bulgarian has complex and multifold nature, which encompasses their thinking, language and behaviour. The way their personality is expressed creates both positive and negative trends in their profile as active participants in the contemporary social and political life of the country.

As a phenomenon with different aspects and expanded, a multi-layer structure and functions as well as being the main means of communication and information transfer, language also expresses various communication behaviours – strategies, goals, motives and actions and the methods of their realisation – phenomena referring to pragmatics. According to V.I. Karasik, linguistic pragmatics involves concepts and theories, which refer to the speech act itself in specific communication rather than to the particular language units (Karasik, 2002).

**EXPOSITION**

When analyzing the linguistic behavior of the protesting Bulgarian through their protest slogans we apply J.L. Austin's speech act theory because its principles correspond most effectively to the objectives of this study. We accept Austin's assertion that "the utterance of some words often and even usually has a subsequent impact (effect) on the feelings, thoughts or actions of the audience, listener or other people and this effect can be well-thought-of, deliberate and purposeful" (Austin 1968:88). Austin calls the realization of this speech act *perlocution* and points out that "with the help of the perlocutionary acts the speaker can exert certain effects such as persuading, forcing, threatening, astonishing or misleading on the listener (Austin 1986:88). According to the same theory, the utterance itself is called *locution* while *illocution* refers to its

Copyright © 2018 ISSN 1311-5321 (print), ISSN 2535-1028 (CD-ROM), ISSN 2603-4123 (on-line)

**Диплом „BEST PAPER“, секция Езикознание, литературознание, изкуствознание**

РУСЕНСКИ УНИВЕРСИТЕТ „АНГЕЛ КЪНЧЕВ“  
UNIVERSITY OF RUSE "ANGEL KANCHEV"

**ДИПЛОМА**  
Програмният комитет на 58-та Научна конференция на РУ&СУ'19 „Нови индустрии, дигитална икономика, общество – проекции на бъдещето П“ 24-25.10.2019 г. награждава с

**КРИСТАЛЕН ПРИЗ "THE BEST PAPER"**  
д-р НИЯ ПЕНЕВА,

автор на доклада  
"Аспекти от езиковото поведение на протестиращия българин от 2013 г."

**DIPLOMA**  
The Programme Committee of  
58-th Scientific Conference RU&SU'19  
"New Industries, Digital Economy, Society - Projections of the Future II"  
awards the Crystal Prize "THE BEST PAPER"  
to NIYA PENEVA, PhD

author of the paper  
"About some aspects of the language behaviour of the protesting Bulgarian in 2013"

COR. MEM Prof. Hristo Beloev, DTS  
Rector of URAK, Chairperson of US  
25.10.2019

**Работа на студенти от специалност Български език и история със старопечатния фонд на РБ „Л. Каравелов“ – Русе**



**Творчески ателиета**

**Ателие „Приключения по ноти“, проведено на 18.05.2019 г. в Детския отдел на РБ „Любен Каравелов“ – Русе**  
(Част от Европейската културна инициатива „Нощ на музеите и галериите“ – 2019)



**Изкуството в света на иновациите**

**Изобразително изкуство за 4. група „Малко криво, но красиво“ (автори: В. Радева и П. Памукова, изд. „Бит и техника“)**

